

Destination
Pakistan

گندھارا

Gandhara Heritage Sites in Pakistan

Korean version

(파키스탄 간다라 유적지 관광 안내도)

A Project by Islamabad Policy Research Institute (IPRI) in collaboration with
University of Wah and Gandhara Resource Center.



Content Research: Center for Culture and Development, Taxila - Pakistan
Designed and Compiled by: DesignPlanet, Blue Area, Islamabad

© Copyrights Reserved
No part of this map may be copied or reproduced.



IPRI Islamabad Policy
Research Institute
Research | Innovation | Dialogue | Policy



Translated by NUML

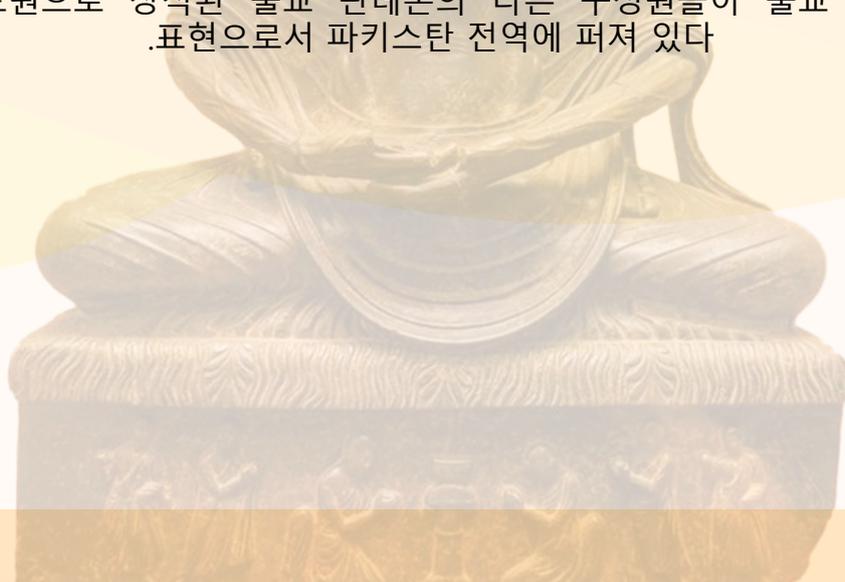
TOURIST GUIDE MAP OF GANDHARA HERITAGE SITES IN PAKISTAN

(파키스탄 간다라 유적지 관광 안내도)

국가로서 파키스탄의 역사는 짧지만 이집트, 수메르와 같은 고대 문명과 비교될 수 있는 고대 문명의 땅이다. 불교는 고대 문명을 탄생시킨 세계 종교중 하나로 여겨지며 그의 흔적은 '길기트 발티스탄' (Gilgit Baltistan), '발루치스탄 주' (Baluchistan), '펀자브 주' (Punjab), '신드 주' (Sindh)를 포함하여 파키스탄 모든 지방에 퍼져 있다

파키스탄에서 불교 문명의 가장 유명한 중심지중 하나는 '향기의 땅'을 의미하는 '간다라'이다. 풍부하고 우물로 물을 댄 계곡과 뚜렷한 언덕이 있는 아름다운 자연 경관으로 유명한 '간다라'의 고대 지역은 오늘날 퀘이버파크툼화과 펀자브에 위치하였다. '간다라 왕국'은 과거 영광의 시대에 가장 훌륭한 예술과 건축물중 하나를 가지고 있었던 현재 파키스탄에 위치한 도시 '차르사다' (푸슈칼라바티), '탁실라' (탁샤실라), '페샤와르' (푸루샤푸라)와 같은 다양한 수도에서 통치되었다. 한때 중국과 중앙아시아를 지중해 세계와 연결하는 실크로드의 캐러밴 경로의 교차점에 전략적으로 위치했던 '간다라'는 '아케메네스' (Achaemenids), '헬레니즘' (Hellenistic), '마우리아인' (Mauryans), '박트리아-그리스인' (Bactrian-Greek), '쿠샤' (Kusha), '굽타' (Gupta), '훈족' (Huns), 그리고 궁극적으로 '무슬림' (Muslims)을 포함하여 다양한 문명의 융점이 되었다

불교 문명의 고고학적 흔적은 펀자브 주와 신드 주의 일부 지역에서 발견되었지만 사리탑과 수도원으로 구성된 파키스탄의 불교 유산은 주로 간다라의 고대 국경에 위치해 있다. 전 세계에서 유명한 파키스탄의 '그리스-로마' (Greco-Roman) 요소로 특징지은 독특한 스타일의 신성한 간다라 예술은 간다라를 통치했던 쿠산 왕조 시대 기원 1세기부터 5세기까지 등장했다. 부처와 보살들의 그림으로 설명된 이야기하고 간다라 조각과 부조 및 스투파와 수도원으로 장식된 불교 판테온의 다른 구성원들이 불교 사상의 미학적 표현으로서 파키스탄 전역에 퍼져 있다



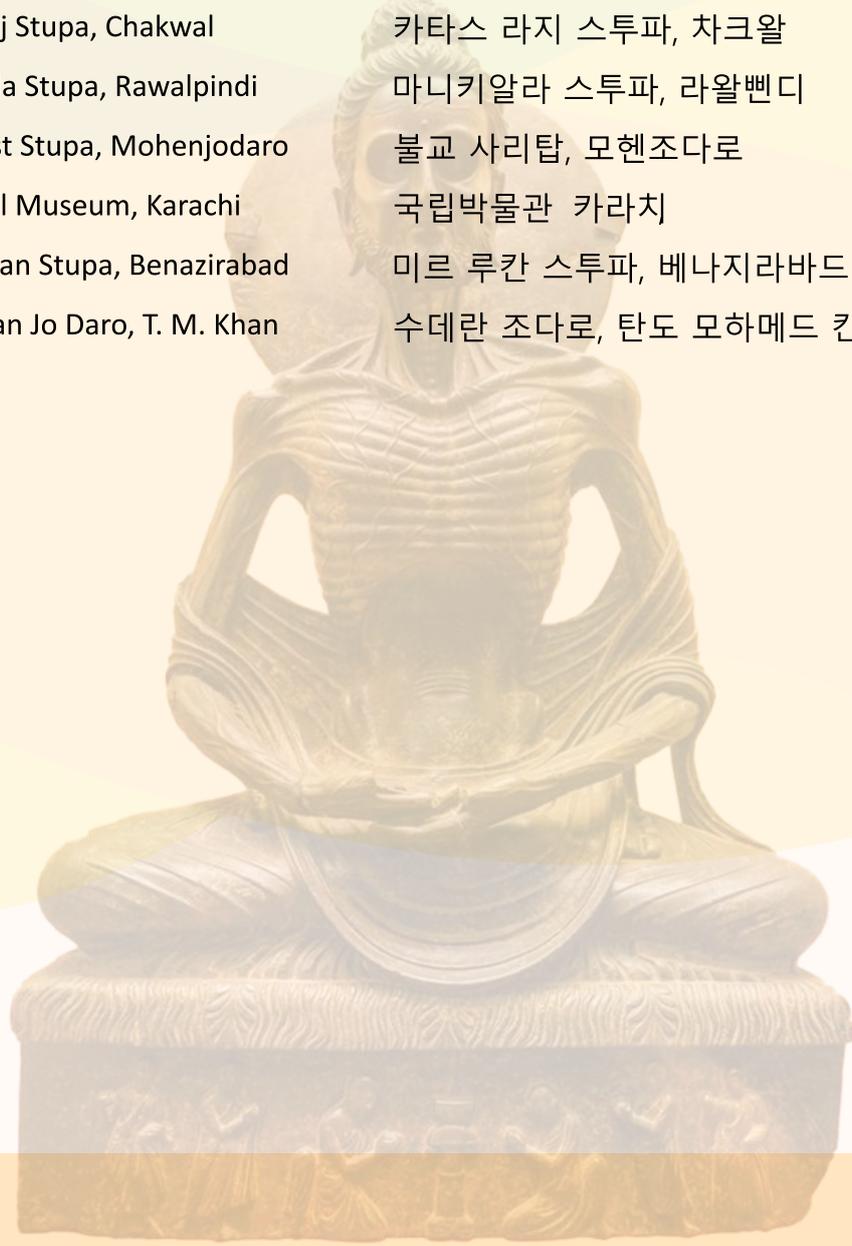
GANDHARA HERITAGE SITES DISTANCE FROM ISLAMABAD (Kilometers)

(이슬라마바드에서 간다라 유적지까지 거리 (킬로미터))

| | | |
|---|--------------------|-----|
| 01 . Sphola Stupa, Jamrud | 스폴라 스투파 | 201 |
| 02 . Peshawar Museum, Peshawar | 페샤와르 박물관, 페샤와르 | 180 |
| 03 . Badalpur Stupa, District Haripur | 바달푸르 스투파, 하리푸르 | 40 |
| 04 . Jehanabad Buddha, Swat | 제하나바드 부처, 스와트 | 180 |
| 05 . Nemogram Stupa, Swat | 네모그램 스투파, 스와트 | 180 |
| 06 . Swat Museum, Swat | 스와트박물관, 스와트 | 180 |
| 07 . Bazira, Barikot, Swat | 바지라, 바리콧, 스와트 | 180 |
| 08 . Mansehra Rock Edicts, Mansehra | 만세라 암각화, 만세라 | 161 |
| 09 . Bhamala Complex Stupa, Haripur | 바말라 콤플렉스 스투파, 하리푸르 | 55 |
| 10 . Jaulian Monastery and Stupa, Haripur | 줄리안 수도원 및 스투파 하리푸르 | 41 |
| 11 . Shingardar Stupa, Swat | 싱가르다르 스투파, 스와트 | 218 |
| 12 . Ghalegay Rock Carving, Swat | 갈라가이 암각화, 스와트 | 218 |
| 13 . Butkara I & II, Mingora | 부카라 I & II, 밍고라 | 218 |
| 14 . Amluk Dara Stupa, Swat | 암루크 다라 스투파, 스와트 | 192 |
| 15 . Shahbaz Garhi Rock Edicts, Mardan | 샤바즈 가르히 암각화, 마르단 | 141 |
| 16 . Takht - e - Bahi Stupa, Mardan | 타흐티바이 스투파, 마르단 | 141 |
| 17 . Seri Bahlol, Mardan | 세리 베흐롤, 마르단 | 141 |
| 18 . Ranigat, Buner | 라니갓, 보네르 | 192 |
| 19 . Jamal Garhi, Mardan | 자말 가르히, 마르단 | 153 |
| 20 . Shatial Rock Carvings, Chilas | 샤티알 암각화, 칠라스 | 517 |
| 21 . Thalpan Rock Carvings, Chilas | 탈판 암각화, 칠라스 | 517 |
| 22 . Kargah Buddha, Gilgit | 카르가 부처, 길깃 | 517 |
| 23 . Manthal Rock, Skardu | 만탈 바위, 스카르두 | 517 |
| 24 . Lahore Museum, Lahore | 라호르 박물관, 라호르 | 374 |

Destination
Pakistan
گندھارا
Gandhara Heritage Sites
in Pakistan

| | | |
|-----------------------------------|--------------------|------|
| 25 . Taxila Museum, Taxila | 탁슬라 박물관, 탁슬라 | 35 |
| 26 . Dharmarajika Stupa, Taxila | 다르마라지카 스투파, 탁슬라 | 35 |
| 27 . Bhir Mound, Taxila | 비르 마운드 탁슬라 | 35 |
| 28 . Sirkap City, Taxila | 시르카프 시, 탁슬라 | 35 |
| 29 . Sirsukh City, Taxila | 시르수크 시, 탁실라 | 35 |
| 30 . Mohra Muradu, Taxila | 모라 모라두, 탁슬라 | 35 |
| 31 . Pipplan Stupa, Taxila | 피플란 스투파 탁슬라 | 35 |
| 32 . Jinnan Wali Dheri, Taxila | 진나 왈리 데리, 탁슬라 | 35 |
| 33 . Katas raj Stupa, Chakwal | 카타스 라지 스투파, 차크왈 | 153 |
| 34 . Mankiala Stupa, Rawalpindi | 마니키알라 스투파, 라왈펜디 | 36 |
| 35 . Buddhist Stupa, Mohenjodaro | 불교 사리탑, 모헨조다로 | 1050 |
| 36 . National Museum, Karachi | 국립박물관 카라치 | 1409 |
| 37 . Mir Rukan Stupa, Benazirabad | 미르 루칸 스투파, 베나지라바드 | 1133 |
| 38 . Sudheran Jo Daro, T. M. Khan | 수데란 조다로, 탄도 모하메드 칸 | 1278 |



MAP OF GANDHARA HERITAGE SITES IN PAKISTAN

(파키스탄 간다라 유적지 관광 안내도)

Gandhara Civilization

Pakistan is a young country, yet it is a land of ancient civilizations, comparable in antiquity to the Egyptian and Sumerian. Buddhism is one of those world religions that have spanned an ancient civilization, whose footprints are spread in all provinces in Pakistan, including Gilgit Baltistan, Baluchistan, Punjab and Sindh.

One of the most famous centers of Buddhist civilization in Pakistan is called Gandhara, which means "the land of fragrance". The ancient region of Gandhara, known for its scenic natural landscape with rich, well-watered valleys, and clear-cut hills is situated in the present day Khyber Pakhtunkhwa and Punjab. The kingdom of Gandhara was ruled from capitals at present day Charsadda (Pushkhalavati), Taxila (Takshashila) and Peshawar (Purushapura), which in their days of former glory had one of most splendid art and architecture. Once strategically located at the junction of caravan routes on the Silk road that linked China and Central Asia with the Mediterranean world, Gandhara became a melting point of various civilizations, which include Achaemenids, Hellenistic, Mauryans, Bactrian-Greek, Kushan, Gupta, Huns, and eventually the Muslims.

The Buddhist heritage in Pakistan, consisting of stupas and monasteries, is largely concentrated in the ancient borders of Gandhara, though the archeological remains of Buddhist civilization are found in parts of Punjab and Sindh. Gandhara art, for which Pakistan is known for all over the world, emerged under the Kushans from first to fifth centuries C.E., who ruled Gandhara as well as Sindh, as a distinctive style of sacred art, marked by Greco-Roman elements. As an aesthetic expression of Buddhist ideas, Gandhara sculpture and relief illustrated the stories of Buddha and Bodhisattvas, and other members of the Buddhist pantheon that adorned the stupas and monasteries spread all over Pakistan.

| GANDHARA HERITAGE SITES DISTANCE FROM ISLAMABAD (Kilometers) | |
|--|------|
| 01. Sphola Stupa, Jamrud | 201 |
| 02. Peshawar Museum, Peshawar | 180 |
| 03. Badalpur Stupa, Haripur | 40 |
| 04. Jehanabad Buddha, Swat | 281 |
| 05. Nemogram Stupa, Swat | 180 |
| 06. Swat Museum, Swat | 235 |
| 07. Bazira, Barikot, Swat | 217 |
| 08. Rock Edicts, Mansehra | 134 |
| 09. Bhamala Stupa, Haripur | 55 |
| 10. Jaulan Monastery and Stupa, Haripur | 41 |
| 11. Shingardar Stupa Swat | 215 |
| 12. Ghalegay Rock Carving, Swat | 240 |
| 13. Butkara I, Mingora | 229 |
| 14. Amluk Dara Stupa, Swat | 220 |
| 15. Shahbaz Garhi Rock Edicts, Mardan | 136 |
| 16. Takht-e-Bahi Stupa, Mardan | 157 |
| 17. Sati Bahol, Mardan | 121 |
| 18. Rangit, Buner | 121 |
| 19. Jamal Garhi, Mardan | 155 |
| 20. Shatial Rock Carvings, Chilas | 396 |
| 21. Thalpan Rock Carvings, Chilas | 396 |
| 22. Kargah Buddha, Gilgit | 516 |
| 23. Manthal Rock, Skardu | 649 |
| 24. Lahore Museum, Lahore | 371 |
| 25. Taxila Museum, Taxila | 45 |
| 26. Dharmarajika Stupa, Taxila | 63 |
| 27. Bhir Mound, Taxila | 43 |
| 28. Sirkap City, Taxila | 38 |
| 29. Sirsukh City, Taxila | 62 |
| 30. Mohra Muradu, Taxila | 85 |
| 31. Pipplan Stupa, Taxila | 67 |
| 32. Jinan Wali Dheri, Taxila | 68 |
| 33. Katas Raj Stupa, Chakwal | 157 |
| 34. Mankiala Stupa, Rawalpindi | 37 |
| 35. Buddhist Stupa, Mohenjodaro | 1051 |
| 36. National Museum, Karachi | 1411 |
| 37. Mr. Rukan Stupa, Shaheed Benazirabad | 1151 |
| 38. Sudheran Jo Daro, T. M. Khan | 1279 |



NAMES OF THE CITIES IN THE MAP

| | |
|--------------------------|------------|
| 1 . Jiwani | 지와니 |
| 2 . Gawadar | 가와다르 |
| 3 . Pasni | 파스니 |
| 4 . Turbat | 투르밧 |
| 5 . Panjgur | 판즈구르 |
| 6 . Nok Kundi | 녹쿤디 |
| 7 . Dalbandin | 달반딘 |
| 8 . Lasbela | 라스벨라 |
| 9 . Khuzdar | 쿠즈다르 |
| 10 . Jacobabad | 자코바바드 |
| 11 . Dera Bugti | 데라 부그티 |
| 12 . Sibi | 시비 |
| 13 . Quetta | 퀘타 |
| 14 . Qila Saifullah | 킬라 사이풀라 |
| 15 . Zhob | 조브 |
| 16 . Sukkar | 수카르 |
| 17 . Larkana | 라르카나 |
| 18 . Mohenjodaro | 모헨조다로 |
| 19 . Dadu | 다두 |
| 20 . Karachi | 카라치 |
| 21 . Bela | 벨라 |
| 22 . Hyderabad | 하이데라바드 |
| 23 . Tando Muhammad Khan | 탄도 모하메드 칸 |
| 24 . Mirpur Khas | 미르푸르 카스 |
| 25 . Shaheed Benazirabad | 샤히드 베나지라바드 |

NAMES OF THE CITIES IN THE MAP

| | |
|----------------------|---------|
| 26 . Rahimyar Khan | 라히므야르 칸 |
| 27 . Bahawalpur | 바하왈푸르 |
| 28 . Multan | 물탄 |
| 29 . Dera Ghazi Khan | 데라 가지 칸 |
| 30 . Sahiwal | 사이왈 |
| 31 . Faisalabad | 파이살라바드 |
| 32 . Kasur | 카수르 |
| 33 . Sargodha | 사르고다 |
| 34 . Lahore | 라호르 |
| 35 . Gujranwala | 구지란왈라 |
| 36 . Sialkot | 시알코트 |
| 37 . Gujrat | 구지라트 |
| 38 . Chakwal | 착왈 |
| 39 . Taxila | 탁실라 |
| 40 . Rawalpindi | 라왈펜디 |
| 41 . Islamabad | 이슬라마바드 |
| 42 . Tank | 탄크 |
| 43 . Bannu | 반누 |
| 44 . Parachinar | 파라치나르 |
| 45 . Kohat | 코하트 |
| 46 . Charsada | 차르사다 |
| 47 . Jamrud | 잠루드 |
| 48 . Mardan | 마르단 |
| 49 . Swabi | 스와비 |
| 50 . Buner | 보네르 |

Destination
Pakistan

گندھارا

Gandhara Heritage Sites
in Pakistan

51 . Mingora

52 . Swat

53 . Mansehra

54 . Haripur

55 . Gilgit

56 . Chilas

57 . Skardu

58 . Muzaffarabad

59 . Srinagar

밍고라

스왓

만세라

하리푸르

길깃

칠라스

스카르두

무자파라바드

스리나가르

- Punjab
- Sindh
- Baluchistan
- Khyber Pakhtunkhwa
- Gilgit Baltistan
- India
- China
- Iran
- Afghanistan
- Arabian Sea
- Astola Island
- Karakoram Pass
- Line of Control
- Working Boundary
- ❖ Indus River
- ❖ Jhelum River
- ❖ Ravi River
- ❖ Sutlej River
- ❖ Chenab River

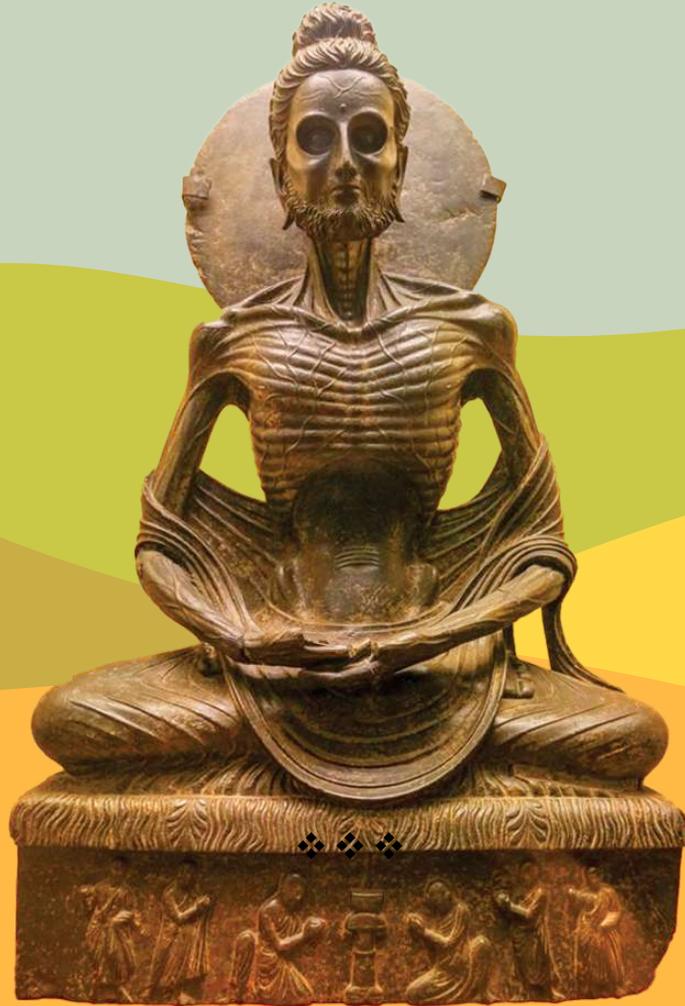
- 편자브
- 신드
- 발루치스탄
- 퀘이버파크툰화
- 길기트 발티스탄
- 인도
- 중국
- 이란
- 아프가니스탄
- 아라비아 해
- 아스톨라 섬
- 카라코람 고개
- 통제선
- 작업 경계선
- 인더스 강
- 젤룸 강
- 라비 강
- 수틀레즈 강
- 체나브 강



Destination
Pakistan

گندھارا

*Gandhara Heritage Sites
in Pakistan*



IPRI Islamabad Policy
Research Institute
Research | Innovation | Dialogue | Policy

Islamabad Policy Research Institute (IPRI)

Evacuee Trust Complex, 5th Floor, Sir Aga Khan Road, F-5/1, Islamabad, Pakistan.

Tel: (92 51) 9211346-49 | Fax: (92 51) 9211350 | ipripak@ipripak.org | www.ipripak.org